




COVID-19 BOOSTER (3RD DOSE) VACCINATION

After the second COVID-19 vaccination, the infection prevention effect will diminish as time passes. It is reported that receiving a booster shot will strengthen the protection.

Tsu City implements a booster inoculation (3rd dose) as follows:

Fee	Free of charge
Participants	People over 18 years old who received their 2nd shot more than 6 months ago
Types of vaccination	Pfizer or Moderna

The method/place of vaccination

Individual	Mass Vaccination Site	
<p>If you choose to receive the vaccination at any medical institution, the method and availability are different for each place.</p> <p>【The medical institution list】 Please check the list on the Tsu City Website.</p> 	<p>【Tsu Center Palace】 7-15 Daimon Tsu City</p> <p>【Opening time】 Thursday and Saturday <u>14:00~17:00</u> Sunday and Holiday <u>9:30~12:30</u> <u>14:00~17:00</u></p> 	<p>【Hisai Inter Garden】 2490 Hisai Myojin-cho Tsu City</p> <p>【Opening time】 Thursday and Saturday <u>14:00~17:00</u> Sunday and Holiday <u>9:30~12:30</u> <u>14:00~17:00</u></p> 

Reservation

<p><u>Please refer to the list of the medical institution via QR code.</u></p>	<p>【Reservation consultation for COVID-19 vaccination】</p> <p style="text-align: center;">TEL 0120-059-550</p> <p>【COVID-19 reservation site】</p> 
--	---

Reservation timing

Please make a reservation after you receive the coupon for the 3rd dose.

FOR THOSE WHO HAVE DOGS AND CATS

To be pet owners is to have the responsibility and affection for the entire life of your pets. However, many problems have been reported that are due to pet owners' bad manners. All pet owners should observe good manners.

When you have dogs:

- Dogs should be leashed when in public spaces.
- Dog droppings should be brought home and properly disposed of.
- Teach your dog's not to bark.



When you have cats:

- Try to keep cats inside in order to avoid traffic accidents or infections.
- Consider having cats neutered in order to keep a manageable number of cats.

<Inquiry> Environmental Conservation Division ☎ 059-229-3282

FIRE PREVENTION WEEK IN SPRING

March 1st – 7th

This is the time of the year when winter shifts to spring, the air is very dry and that makes it easy for fires to start. Once something catches fire, it can become huge quickly with strong winds. It is recommended to participate in a regional fire drill training in order to prevent fire.

Maintenance the fire alarm

You should pull the string or push the button to check if the alarm works. Many of the fire alarms' batteries and sensors will last only about 10 years. If you find any malfunctions, your fire alarm should be replaced.



When disaster strikes

When a black out happens after an earth quake or a typhoon, once the power is switched on again, fallen heaters can cause a fire. In order to prevent such kinds of fire, be advised to turn off fuses when any disaster occurs.

How to dispose of unused kerosene

If you dispose of kerosene improperly, it could cause a fire or be harmful to nature.

When you dispose of kerosene

- If it is a very small amount, soak it into some paper or a cloth, and put it out as burnable garbage.
- If it is a lot of kerosene, please ask the shop or the gas station you bought it at to help dispose of it. ※ Please ask the store how much they can take and how much it cost.

Would you like to be on stage in Hisai Ars Plaza?

Hisai area in Tsu City has a long history going back 350 years.

On October 10th (Holiday) 2022, a unique play will be scheduled where children can learn about Hisai area history through dancing and singing.

Hisai Ars Plaza is currently recruiting participants.

Age: Elementary grade 4 to 18 years old

Fee: Free of charge

Audition: March 21st, (Holiday) 2022

① 10 : 00 ~ 12 : 00 ② 14 : 00 ~ 16 : 00 ③ 18 : 00 ~ 20 : 00

Practice term: starts from May (Thursdays, Fridays, Saturdays and Sundays)

Inquiry: Citizen Communication Division, Tsu City Hall (059-229-3146)



METAL WELDING COURSE



**Licence
To
Acquire**

- JIS welding certification (SA-2F, SA-3F)
- Certification of skill training course of gas welding.
- Certification of special education in Arc Welding.
- Certification of special education in grinding wheels.
- (Optional) Slings skill / Tamakake training course certification

Training period: From April 7, 2022 to September 2, 2022 (6 months) 8:30 to 15:40

Tuition is free: ¥20,000 has to be paid for safety gears, uniform and accident insurance

Target participants: Those who are motivated to acquire skills and find employment in the metal forming department. People who has no restriction on their VISA for work.

Interview and Selections: March 7 and March 24th, 2022

For those who wish to participate in the entrance examination, please consult Hello Work office.

On the examination day be sure to bring: Writing material (black ballpoint pen, pencil, eraser), Zairyu card (Resident card) / ID and any necessary document from below.

- ① Those receiving the unemployment insurance
A document from Hello Work which describes the registration with photograph
- ② Newly Graduated High School students
Please bring the chousasho/shushokusya-you (Student card)
- ③ Newly graduated Jr high school students
Please bring the shushokusoudanhyou (Work permit)

If you are not confident in Japanese, you are still welcome to contact us.

< For Inquiries Contact >

Tsu Kouto Gijutsu Gakkou (Tel. 059-234-3135) FAX 059-234-3668 Maeda and Kitamura
〒514-0817 1176-2 Takachaya Komori cho Tsu city

DECLARATION FOR MUNICIPAL TAX

< Who needs to file income tax returns >

- Independent business proprietors
- Employees whose companies have not filed for them
- People who need to report regarding deductions
i.e. adding family members to support
- Cases where the person's salary was received from more than two places of business

< Places and Time >

Mie-ken kyoiku bunka kaikan 5F (2-142 Sakurabashi, Tsu City)

February 16 to March 15, 2022 9:00 to 17:00

< Things to bring >

- ① Zairyu card
- ② "My number" (card)
- ③ A withholding tax statement (Gensen Chosyu)
- ④ Seal (Inkan) if you have
- ⑤ Bank book
- ⑥ "My Number" for family member you support
- ⑦ Receipt of money transfer if you send money to support family
- ⑧ Certification to show the relationship between you and people you support
(Other documents may be required.)

< COVID-19 infection prevention >

- Do not come if the following conditions apply to you.
 - You have a high fever and/or coughing, went abroad within the past 14 days.
 - You have high potential to get infected because of old age or a chronic disease.
- Wear a facial mask all the time.
- Please remember to wear warm clothes when you come because the venue is vented.
- Body temperature will be checked up on arrival and should be recorded.
- Use hand sanitizer at the reception.
- Refrain from eating at the venue.

(The number of visitors is limited to avoid close-contact settings.)

< For Inquiries Contact >

Tsu Tax Office TEL 059-228-3131

CANCELLATION OF LIGHT (KEI) CARS AND MOTOR BIKES

People who have light car or a motor bike as of April 1st are taxed for the whole fiscal year. If you don't cancel or change the name registered with the car by the end of March, you will be in charge of the tax payment.

CHANGING OWNERS FOR LIGHT CARS AND MOTORCYCLES

Requirements

- Inkan (Seals) from both the new and former owners
- Mandatory car insurance
- Car inspection certificate (Shaken-sho)
- New owner's Inkan (Seals) certification
- New owner's resident certification



☆ Where to apply:

If the motorcycle has an engine under 125cc, please go to the Tax division on the second floor of City Hall. If it is over 125cc, you should visit the K-Car inspection association.

GAMBARUKAI

- ★ Let's enjoy learning Japanese language!
 - ★ Child
 - ★ This
- Locations. Staff.
- Temporarily Closed**
- (Address: Tsu-shi Takachaya 4-37-33)
- Date: Every Saturday 6:30 p.m.-8:00 p.m.**
- Fee (per 1 time) : Adults ¥100, Children ¥0**

JOIN THE TIEA!

Tsu City International Exchange Association (TIEA) provides events to promote international exchange and multicultural understanding such as **International Cultural Exchange Day, volunteer Japanese-language class, etc.**

If you are interested in supporting our activities, please feel free to contact us!

TEL: 059-229-3102, Email: info@tiea.jp

Annual membership fee: ¥2,000 per person

POPULATION OF INTERNATIONAL RESIDENTS IN TSU (As of Feb. 1st, 2022)

	Country	Population	Monthly change
1	Brazil	2,134	-1
2	Philippines	1,485	7
3	Vietnam	1,257	-36
4	China	1,145	-1
5	Korea	401	0
6	Bolivia	394	-3
7	Indonesia	353	3
8	Nepal	238	1
9	Thailand	208	0
10	Peru	183	-13
	Others	642	-14
	Total	8,440	-57
	Gross Population	273,750	-315

CONSULTATION FOR INTERNATIONAL RESIDENTS

If you want to consult on your questions regarding public administration (i.e. health insurance, taxes, social assistance, education and other procedures), you can ask for assistance in Portuguese, Spanish, Tagalog and English at Citizen Communication Division of Tsu City Office (3rd floor).

Contact: Shimin-koryu-ka ☎ 059-229-3102

VOLUNTEER JAPANESE-LANGUAGE CLASSES IN MARCH

Tsu Chuo Kominkan Tsu Center Palace 2F	Ano Naka Kominkan 2F	Hisai Sogo Fukushi Kaikan	Kawage Kominkan
Inquiry 059-229-3146	Inquiry 059-229-3146	Inquiry 059-229-3146	Inquiry 059-229-3146
Tsu-shi Daimon 7-5 059-229-3146	Tsu-shi Ano-cho Tookan'onji 483 059-268-2101	Tsu-shi Hisai Higashi- takatomachi 20-2 059-255-8839	Tsu-shi Kawage-cho Hamada 742 059-244-1700

